

**Explication des signes:**

Premier chiffre = numérotation pour la session

Deuxième chiffre = numéro de contrôle de l'objet

- N traité par le Conseil national
- E traité par le Conseil des Etats
- n priorité au Conseil national
- é priorité au Conseil des Etats
- U urgent
- PE procédure écrite
- \* nouveaux objets
- × liquidé

# Résumé des délibérations de l'Assemblée fédérale

## Session d'été 1987

(18<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature)

Du lundi 1<sup>er</sup> au vendredi 19 juin 1987

*Séances du Conseil national:* 1<sup>er</sup>, 2, 3 (II), 4, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17 (II), 18 (II) et 19 juin (16 séances)

*Séances du Conseil des Etats:* 1<sup>er</sup>, 2, 3, 4, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18 et 19 juin (13 séances)

## Aperçu général

### Divers

- 1. Elections aux conseils législatifs
  - a. Conseil national. Vérification des pouvoirs
  - b. Conseil des Etats. Communications des cantons
- × 2. Conseil national. Remplacements dans des commissions permanentes
- × 3. Conseil des Etats. Remplacements dans des commissions permanentes
  - 4/87.016 n  
Immunité parlementaire des conseillers nationaux Jaggi, Meizoz et Ruffly. Levée
- × 5/87.028 én  
CDG N/E. Rapport sur les inspections 1986
- E 6/87.033 é  
Délégation auprès du Conseil de l'Europe. Rapport

### Initiatives

#### a. Initiatives des cantons

- 7.(10121) –  
Vaud. Revision de la LAMA
- 8.(10181) –  
Argovie. Sauvegarde de la possibilité d'aménager les voies navigables
- 9.(10348) –  
Neuchâtel. Complément de la loi fédérale sur les voyageurs de commerce
- 10.(11758) –  
Berne. Médicaments. Législation
- N 11.(12030) n  
Zurich. Protection des locataires
- × 12/85.202 n  
Berne. Rationnement des carburants. Préparation
- 13/87.201 –  
Genève. Taxe sur l'essence aviation. Affectation
- 14/87.202 –  
Bâle-Ville. Politique énergétique
- 15/87.203 –  
Saint-Gall. Fécondation artificielle chez l'être humain
- 16/87.204 –  
Bâle-Ville. Code pénal. Modification

#### b. Initiatives parlementaires

##### Conseil national

- 17/76.223 n  
Participation des travailleurs (Morel)
- 18/76.224 n  
Participation des travailleurs (Egli-Sursee)
- 19/77.223 n  
Fichiers personnels et protection de la personnalité. Constitution (Gerwig)
- 20/77.224 n  
Fichiers personnels et protection de la personnalité. Loi (Gerwig)
- 21/80.224 n  
Loi sur la participation (Biderbost)
- 22/82.224 n  
Droit foncier (Bundi)
- 23/85.226 n  
Initiative populaire et contre-projet (Spoerry)
- 24/85.232 n  
Redevance sur les poids lourds. Abolition et compensation (Villiger)
- 25/85.237 n  
Fonctions arbitrales des juges fédéraux (Ruffly)
- 26/85.239 n  
Agents de la Confédération à l'étranger. Droits politiques des conjoints (Gautier)
- 27/85.241 n  
LSEE. Révision des dispositions pénales (Ruf-Berne)
- 28/85.242 n  
Loi sur l'asile. Révision (Ruf-Berne)
- 29/85.243 n  
Rapport sur les demandeurs d'asile. Commissions d'enquête des deux conseils (Ruf-Berne)
- × 30/86.221 n  
Initiative législative (Jaeger)
- × 31/86.224 n  
Institution de l'initiative législative (Ruf-Berne)
- 32/86.228 n  
Réexamen de la politique énergétique (Hubacher)
- 33/86.230 n  
Abandon de l'énergie nucléaire (Fetz)
- 34/86.231 n  
Centrale nucléaire de Kaiseraugst. Annulation de l'autorisation générale (Ruf-Berne)

- 35/86.232 *n*  
Loi sur le service des postes. Complément (Stappung)
- 36/86.234 *n*  
Sanctions contre l'Afrique du Sud. Opérations de détournement par la Suisse (Rechsteiner)
- 37/86.235 *n*  
Liaison ferroviaire «Oberwald-Bedretto-Airolo». Derniers aménagements (Dirren)
- 38/86.236 *n*  
Référendum financier généralisé (Günter)
- 39/86.237 *n*  
Fête nationale du 1<sup>er</sup> août (Ruf-Berne)
- 40/86.238 *n*  
Couverture des besoins alimentaires du pays. Contribution réservée à l'agriculture (Cottet)
- 41/86.239 *n*  
Protection des femmes enceintes et des mères (Christinat)
- 42/86.240 *n*  
Article 325 CO. Révision (Eggl-Winterthour)
- 43/86.241 *n*  
Composition du Conseil fédéral (Rebeaud)
- 44/86.242 *n*  
Loi sur la prévention des maladies (Carobbio)
- 45/86.243 *n*  
Procédures de consultation. Simplification (Müller-Argovie)
- 46/86.244 *n*  
Suisse de l'étranger. Egalité politique (Oehen)
- 47/86.245 *n*  
Loi sur l'industrie chimique (Groupe AdI/PEP)
- 48/86.246 *n*  
Réforme du Parlement (Ott)
- 49/87.221 *n*  
Responsabilité civile du personnel médical (Grendelmeier)
- 50/87.222 *n*  
Egalité des cotisations d'assurance-maladie entre hommes et femmes (Borel)
- 51/87.223 *n*  
Immunité parlementaire. Abolition (Ruf-Berne)
- \* 52/87.224 *n*  
Institution de l'initiative unique (Groupe de l'Union démocratique du centre)
- \* 53/87.225 *n*  
Association internationale des parlementaires de langue française (de Chastonay)
- \* 54/87.227 *n*  
Institution de l'initiative unique (Ruf-Berne)

#### Conseil des Etats

- 55/83.226 *é*  
Bâle-Ville. Statut de canton à part entière (Miville)
- 56/85.227 *é*  
Droit des assurances sociales (Meier Josi)
- 57/85.240 *é*  
Agents de la Confédération à l'étranger. Droits politiques des conjoints (Bauer)
- E 58/86.226 *é*  
Loi sur les rapports entre les conseils. Révision (Bureau)
- \* 59/87.226 *é*  
Loi sur la concurrence déloyale. Révision partielle (Schönenberger)

#### Objets du Conseil fédéral

- E 60/86.015 *é*  
Planification politique. Participation du Parlement
- × 61/87.021 *én*  
Rapport de gestion du Conseil fédéral pour 1986

- × 62/87.022 *én*  
Compte d'Etat 1986

#### Département des affaires étrangères

- E 63/83.049 *é*  
Charte sociale européenne
- 64/85.019 *n*  
Utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Accord avec l'Egypte
- E 65/86.064 *é*  
Banques de développement, augmentation du capital et AMGI, adhésion
- × 66/87.004 *én*  
Exposition universelle de Brisbane (Australie) 1988
- E 67/87.007 *é*  
FIPOI. Prêt
- N 68/87.011 *n*  
Coopération au développement 1976-1985. Rapport
- N 69/87.012 *n*  
Pays en développement. Coopération technique et aide financière
- E 70/87.019 *é*  
Conseil de l'Europe. Rapport du Conseil fédéral
- \* 71/87.034 *n*  
Aide en cas de catastrophe. Accords avec la République fédérale d'Allemagne et la France
- \* 72/87.041 *é*  
Coopération nucléaire. Accords avec l'Australie et la Chine

#### Département de l'intérieur

- × 73/85.004 *n*  
Régime des allocations pour perte de gain. 5<sup>e</sup> révision
- × 74/85.051 *é*  
Protection des marais. Initiative populaire et loi sur la protection de la nature et du paysage. Révision
- × 75/86.045 *é*  
Pollution atmosphérique transfrontière. Protocole additionnel
- × 76/86.046 *é*  
Bourses à des étrangers. Loi
- × 77/86.047 *n*  
Lutte contre la pollution de l'air. Rapport
- NE 78/86.060 *n*  
Bibliothèque pour tous. Fondation suisse. Aide
- × 79/86.061 *n*  
Loi sur le cinéma. Révision partielle
- EN 80/86.068 *é*  
Jeunes suisses de l'étranger. Instruction
- N 81/87.003 *n*  
Protection de la couche d'ozone. Convention
- E 82/87.009 *é*  
Pro Helvetia. Aides financières 1988-1991
- E 83/87.029 *é*  
Aide aux universités. Crédits 1988-1989
- N 84/87.030 *n*  
Recherche scientifique. Contributions 1988-1991
- E 85/87.032 *é*  
Laboratoire européen de rayonnement synchrotrone. Participation de la Suisse
- \* 86/87.036 *é*  
Sauvegarde de nos eaux. Initiative populaire et loi sur la protection des eaux. Révision

**Département de justice et police**

- EN 87/82.072 *é*  
Droit international privé. Loi
- N 88/83.015 *n*  
Code des obligations. Droit des sociétés anonymes
- NE 89/84.041 *n*  
Protection des travailleurs contre les licenciements. Initiative populaire et révision CO
- EN 90/84.064 *é*  
Droit d'auteur. Loi
- EN 91/85.015 *é*  
Protection des locataires. Initiative populaire et contre-projets
- E 92/85.020 *é*  
Code pénal (opérations d'initiés)
- N 93/85.040 *n*  
Organisation judiciaire. Révision
- E 94/85.047 *é*  
Code pénal et code pénal militaire. Révision
- × 95/85.065 *é*  
Constitution fédérale. Rapport sur la révision totale
- N 96/86.008 *n*  
«Egalité des droits entre hommes et femmes». Programme législatif
- E 97/86.042 *é*  
Loi sur la surveillance des institutions d'assurance. Révision
- 98/86.043 *n*  
Loi sur la circulation routière. Modification
- E 99/86.049 *é*  
Loi sur le séjour et l'établissement des étrangers. Modification
- × 100/86.059 *é*  
Transfèrement des personnes condamnées. Convention
- × 101/86.065 *én*  
Constitutions cantonales. Garantie
- E 102/87.020 *én*  
Constitution du canton de Soleure. Garantie
- × 103/87.031 *én*  
Constitutions cantonales. Garantie
- \* 104/87.037 *n*  
Tribunal fédéral. Attribution de compétence par le canton de Fribourg
- \* 105/87.038 –  
Recours en grâce. Rapport

**Département militaire**

- E 106/87.017 *é*  
Ouvrages militaires et acquisitions de terrain
- N 107/87.018 *n*  
Programme d'armement 1987
- \* 108/87.040 *n*  
Places d'armes, d'exercice et de tir. Situation et planification
- \* 109/87.043 *n*  
Code pénal militaire (objecteurs de conscience) et organisation militaire. Modification

**Département des finances**

- E 110/83.043 *é*  
Harmonisation fiscale. Lois
- × 111/86.040 *é*  
Loi sur les finances de la Confédération. Modification
- 112/86.069 *n*  
Loi sur les subventions
- E 113/87.008 *é*  
Double imposition. Convention avec l'Union soviétique

- E 114/87.015 *é*  
Caisse fédérale d'assurance. Révision des statuts
- × 115/87.023 *né*  
Régie des alcools. Budget 1987/1988
- × 116/87.024 *né*  
Lutte contre l'alcoolisme. Rapports des cantons
- × 117/Ad86.052 *né*  
Budget 1987. Supplément I

**Département de l'économie publique**

- N 118/85.069 *n*  
Loi sur le service de l'emploi. Révision
- 119/86.030 *é*  
Information des consommateurs et droit contractuel. Lois
- N 120/86.036 *n*  
Economie laitière. Arrêté 1987
- × 121/86.048 *é*  
Accord international sur le blé 1986
- E 122/86.055 *é*  
Protection des consommateurs. Initiative populaire
- × 123/86.066 *n*  
Office national suisse du tourisme. Contribution
- × 124/86.067 *n*  
Abus dans le secteur locatif. Prorogation de l'arrêté fédéral
- E 125/87.013 *é*  
GATT. Convention
- 126/87.014 *n*  
Coopération technologique en Europe 1988–1991. Financement
- \* 127/87.039 *n*  
Crédit à l'hôtellerie et aux stations de villégiature. Révision de la loi
- \* 128/87.042 *né*  
CE et AELE. Echanges de marchandises
- \* 129/87.044 *é*  
Réduction de la durée du travail. Initiative populaire
- \* 130/87.045 *é*  
Conférence internationale du Travail. 72<sup>e</sup> session
- \* 131/87.046 *én*  
Catastrophe de Tchernobyl. Indemnités

**Département des transports, des communications et de l'énergie**

- EN 133/84.020 *é*  
Droits d'entrée sur les carburants
- E 134/85.075 *é*  
Radiodiffusion par satellite. Arrêté fédéral
- × 135/86.044 *n*  
Trafic aérien de ligne. Accords
- × 136/86.058 *n*  
Transport aérien (Convention de Varsovie). Protocoles
- N 137/86.062 *n*  
Entreprises de transport concessionnaires. Crédit de programme
- × 138/86.063 *é*  
Energie nucléaire. Responsabilité. Accord avec la République fédérale d'Allemagne
- 139/87.010 *én*  
Débits minimums. Arrêté fédéral
- × 140/87.025 *én*  
PTT. Gestion 1986
- × 141/87.026 *én*  
PTT. Compte 1986

- × 142/87.027 né  
CFF. Gestion et comptes 1986
- × 143/Ad86.056 né  
PTT. Budget 1987. Supplément I
- 144/87.035 n  
Protection du tracé des voies navigables. Rapport
- Interventions personnelles**
- Conseil national*
- 145/85.490 (M)  
**Conseil des Etats** (Lauber). Aménagement de la ligne du Simplon (voir motion identique du CN Schmidhalter, n° 547/85.483)
- 146/86.410 (M)  
**Conseil des Etats** (Meier Hans). Allègement de la charge fiscale de la famille (voir motion identique CN Groupe C, n° 150/86.392)
- 147/86.950 (M)  
**Conseil des Etats** (Zumbühl). Conservation des monuments historiques. Modalités de subventionnement (voir motion identique CN Columberg n° 262/86.961)
- 148/86.121 (M)  
**Conseil des Etats** (Gadient). Impôt fédéral. Abattement pour les contribuables mariés (voir motion identique CN, groupe UDC, n° 176/86.114)
- 149/86.184 (M)  
**Conseil des Etats** (Schmid). Economies d'énergie. Suppression de l'ICHA sur les investissements (voir motion identique CN Wick, n° 602/86.153)
- 150/86.392 (M) (PE)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Allègement de la charge fiscale de la famille (voir motion identique CE n° 146/86.410)
- 151/86.939 (M)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Révision de l'AVS
- 152/86.145 (M) (PE)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Accident chimique de Bâle
- × 153/87.338 (M) (PE)  
**Groupe démocrate-chrétien**. Stratégie de lutte contre la pollution atmosphérique. Mesures complémentaires
- 154/86.351 (M) (PE)  
**Groupe radical-démocratique**. Initiatives populaires. Délais d'examen
- 155/86.999 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Catastrophe chimique de Schweizerhalle. Conséquences
- 156/86.101 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Catastrophe chimique de Schweizerhalle. Leçons à tirer pour l'avenir
- 157/86.103 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Catastrophe chimique de Schweizerhalle. Dispositif d'alerte et information
- \* 158/87.460 (I)  
**Groupe radical-démocratique**. Célébration du 7<sup>e</sup> centenaire de la Confédération
- \* 159/87.521 (M)  
**Groupe radical-démocratique**. Politique agricole
- × 160/85.388 (I) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Trafic au Gothard
- 161/85.417 (I) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Mesures en faveur de la forêt. Projets
- × 162/85.487 (P) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Départ des délais référendaires
- 163/85.548 (M) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Entretien des forêts de montagne. Financement
- 164/86.313 (M) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Fonctionnaires fédéraux dotés de responsabilités politiques. Modification du statut
- 165/86.507 (M) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Vitesse maximale dans les quartiers résidentiels
- 166/86.509 (M) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Loi sur la circulation routière et protection de l'environnement
- 167/86.998 (I)  
**Groupe AdI/PEP**. Catastrophe de Schweizerhalle
- 168/86.816 (M) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Substances écotoxiques. Stockage
- 169/86.820 (M) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Hydrocarbures chlorés. Interdiction
- × 170/86.821 (M) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Agriculture naturelle
- 171/86.826 (I) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Installations dangereuses pour l'environnement
- \* 172/87.470 (M) (PE)  
**Groupe AdI/PEP**. Recherche sur les supraconducteurs
- × 173/87.335 (M) (PE)  
**Groupe libéral**. Loi sur le travail. Révision (voir motion identique CE Meylan, n° 654/87.339)
- × 174/85.499 (P) (PE)  
**(Groupe Action nationale/Vigilants)-Steffen**. Viande de bœuf. Commercialisation des excédents
- 175/86.995 (I)  
**Groupe du PdT, PSA, POCH**. Accidents chimiques dans la région bâloise
- 176/86.114 (M) (PE)  
**Groupe de l'Union démocratique du centre**. Impôt fédéral direct. Abattement pour contribuables mariés (voir motion identique CE n° 148/86.121)
- 177/86.117 (I)  
**Groupe de l'Union démocratique du centre**. Accident chimique de Schweizerhalle. Conséquences
- 178/86.118 (I)  
**Groupe de l'Union démocratique du centre**. Accident chimique de Schweizerhalle. Répercussions sur l'environnement
- 179/86.119 (I)  
**Groupe de l'Union démocratique du centre**. Accident chimique de Schweizerhalle. Sécurité
- \* 180/87.443 (I) (PE)  
**Groupe socialiste**. Relations de la Suisse avec la Communauté européenne
- \* 181/87.474 (M) (PE)  
**Groupe socialiste**. Vote électronique au Conseil national
- \* 182/Ad86.268 (P)  
**Commission des pétitions et de l'examen des constitutions cantonales**. Pour un commerce plus équitable avec le Tiers-Monde
- × 183/Ad87.254 (P)  
**Minorité de la commission des pétitions et de l'examen des constitutions cantonales**. Abonnements de parcours CFF pour étudiants
- × 184/Ad87.030 (P)  
**Commission de la science et de la recherche**. Centre suisse d'électronique et de microtechnique et Fondation suisse pour la recherche en microtechnique. Fusion (7 mai 1987)
- 185/86.845 (I) (PE)  
**Commission de la santé publique et de l'environnement**. Accident de Schweizerhalle
- × 186/Ad86.045 (P)  
**Commission de la santé publique et de l'environnement**. Protection de l'air. Droit international (18 mai 1987)

- 187/87.342 (M) (PE)  
**Commission de l'énergie.** Installations nucléaires. Autorisations générales
- \* 188/Ad86.236 (M) (PE)  
**Commission du Conseil national.** Référendum financier
- \* 189/87.505 (P) (PE)  
**Aliesch.** Approvisionnement énergétique à long terme
- 190/86.940 (I) (PE)  
**Allenspach.** Recensement des entreprises et statistiques de l'emploi. Divergences
- \* 191/87.444 (M) (PE)  
**Allenspach.** Durée du travail. Procédure d'autorisation
- × 192/86.839 (P) (PE)  
**Ammann-Saint-Gall.** Aménagement de la Place fédérale à Berne
- \* 193/87.526 (P) (PE)  
**Ammann-Saint-Gall.** Cargo domicile. Centre régional de Walenstadt
- \* 194/87.533 (I) (PE)  
**Ammann-Saint-Gall.** CFF. Réductions de personnel et politique régionale
- \* 195/87.528 (P) (PE)  
**Aregger.** Promotion du bois indigène
- × 196/85.438 (I) (PE)  
**Aubry.** Interdiction des engins ultra-légers motorisés (ULM). Préjudice économique
- 197/86.439 (I) (PE)  
**Aubry.** Essence sans plomb en Italie
- 198/86.986 (I) (PE)  
**Aubry.** Ordres de marche contrefaits
- × 199/86.151 (I) (PE)  
**Aubry.** Usage d'atrazine par les CFF
- 200/87.330 (I) (PE)  
**Aubry.** Caisses maladie des régies fédérales. Maintien de l'affiliation des femmes divorcées
- 201/87.372 (I) (PE)  
**Aubry.** Pratique de certaines caisses d'assurance-maladie
- × 202/87.402 (P) (PE)  
**Baggi.** Véhicules équipés de catalyseurs. Vitesse sur les autoroutes
- \* 203/87.476 (P) (PE)  
**Baggi.** Développement des régions de montagne. Rapport
- 204/86.588 (P) (PE)  
**Basler.** Oberhauserriet. Raccordement aux routes nationales
- × 205/87.320 (P) (PE)  
**Basler.** Rapport sur la politique démographique
- \* 206/87.454 (M) (PE)  
**Basler.** Différenciation des droits de douane sur les carburants. Révision de l'arrêté
- 207/84.360 (M) (PE)  
**Bäumlin.** Meilleure orientation de la politique gouvernementale
- × 208/87.358 (P) (PE)  
**Bäumlin.** Tabacs. Limitation de la publicité
- \* 209/87.459 (M) (PE)  
**Berger.** Marché de la viande. Mesures d'orientation
- 210/85.559 (P) (PE)  
**Biel.** Sixième rapport sur l'agriculture
- \* 211/87.426 (P) (PE)  
**Biel.** Abolition du contrôle des viandes au lieu de destination
- × 212/86.375 (P) (PE)  
**Bircher.** Route nationale N6. Lötschberg. Abaissement de tarif
- × 213/86.417 (P) (PE)  
**Bircher.** Chemins de fer. Mesures en faveur des cyclistes
- 214/86.531 (M) (PE)  
**Bircher.** Ramassage du vieux papier
- × 215/86.935 (P) (PE)  
**Bircher.** Formation professionnelle. Rapport du Conseil fédéral
- 216/86.157 (M) (PE)  
**Bircher.** Responsabilité du fait du produit
- × 217/87.363 (I) (PE)  
**Bircher.** Liaison autoroutière N 3/A 98 près de Rheinfelden
- × 218/87.395 (M) (PE)  
**Bircher.** Lutte contre la pollution atmosphérique. Nouvelles mesures
- 219/85.407 (I) (PE)  
**Blocher.** Campagnes de votes. Ingérence de l'administration fédérale
- 220/86.353 (I) (PE)  
**Blocher.** Stabilité monétaire
- 221/86.120 (I) (PE)  
**Blocher.** LPP. Mobilité de la main-d'œuvre
- 222/87.375 (P) (PE)  
**Bonny.** Oberland bernois. Amélioration de la desserte
- 223/87.403 (I) (PE)  
**Bonny.** Décentralisation de l'administration fédérale
- 224/86.584 (M) (PE)  
**Borel.** LAA. Auto-assurance des employeurs du secteur public
- 225/86.592 (I) (PE)  
**Borel.** Différence de l'âge de la retraite pour les hommes et les femmes
- × 226/85.903 (M) (PE)  
**Braunschweig.** Elimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Ratification de la convention
- 227/86.142 (M) (PE)  
**Braunschweig.** Evaluation des risques technologiques
- 228/87.405 (I) (PE)  
**Braunschweig.** Trafic de matériel de guerre
- \* 229/87.522 (M) (PE)  
**Braunschweig.** Loi sur les droits politiques. Abrogation de l'article 2
- \* 230/87.524 (P) (PE)  
**Braunschweig.** Rentes AI. Ajournement en lieu et place de la suppression
- \* 231/87.525 (P) (PE)  
**Braunschweig.** Parents non mariés. Exercice en commun du pouvoir parental
- 232/86.500 (I) (PE)  
**Bühler-Tschappina.** Marché du bétail de boucherie
- 233/86.111 (I) (PE)  
**Bühler-Tschappina.** Etat des forêts
- \* 234/87.452 (I) (PE)  
**Bühler-Tschappina.** Règlements sur la formation professionnelle. Traduction dans les langues officielles
- \* 235/87.456 (P) (PE)  
**Bühler-Tschappina.** Catalyseur sur toutes les voitures
- \* 236/87.510 (I) (PE)  
**Bühler-Tschappina.** Fournisseurs de chevaux de l'armée
- 237/87.305 (M) (PE)  
**Bundi.** Economies d'énergie. Programme d'incitation
- \* 238/87.506 (M) (PE)  
**Bundi.** Problèmes du désarmement. Création d'un service central
- 239/86.403 (M) (PE)  
**Butty.** Imposition des couples
- \* 240/87.437 (P) (PE)  
**Camenzind.** Prévoyance professionnelle. Egalité des droits entre l'homme et la femme
- 241/85.939 (I) (PE)  
**Candaux.** Dépérissement des forêts: origine virale

- × 242/85.463 (M) (PE)  
**Carobbio.** Radios locales. Droit de recours
- 243/85.598 (M) (PE)  
**Carobbio.** Prélèvements AVS. Nouvelles bases de calcul
- 244/86.398 (M) (PE)  
**Carobbio.** Sociétés fiduciaires. Régime de l'autorisation et renforcement de la surveillance
- 245/86.472 (I)  
**Carobbio.** Sort des Zairois rapatriés
- 246/86.570 (I)  
**Carobbio.** Situation au Nicaragua. Ingérence américaine dans la politique suisse
- × 247/86.115 (I) (PE)  
**Carobbio.** Santé publique. Programme national de recherche
- × 248/86.193 (M) (PE)  
**Carobbio.** Traitements médicaux ambulatoires
- 249/86.831 (I) (PE)  
**Carobbio.** Ventes d'armes à l'Iran
- \* 250/87.471 (M) (PE)  
**Carobbio.** Autoroute du Gothard. Trafic des poids lourds
- 251/86.558 (I) (PE)  
**Cavadini.** Administration fédérale. Décentralisation
- 252/86.128 (M) (PE)  
**Cavadini.** Pour-cent culturel
- × 253/87.318 (I) (PE)  
**Chopard.** Redevance sur les poids lourds. Dérogations
- 254/86.334 (M) (PE)  
**Christinat.** Prestations postales à Genève
- 255/86.388 (M) (PE)  
**Christinat.** Règlement du Conseil national. Modification
- 256/86.158 (P) (PE)  
**Christinat.** Adoption et congé-maternité
- \* 257/87.421 (M) (PE)  
**Christinat.** Travail à domicile. Modification de la loi
- 258/85.571 (I)  
**Clivaz.** Administration fédérale. Décentralisation
- 259/86.547 (I)  
**Clivaz.** Transports publics et économies d'énergie
- 260/86.921 (I) (PE)  
**Clivaz.** Accidents de la circulation routière
- 261/86.164 (P) (PE)  
**Clivaz.** Transport de matières dangereuses
- 262/86.961 (M) (PE)  
**Columberg.** Conservation des monuments historiques. Modalités de subventionnement (voir motion identique CE, n° 147/86.950) (PE)
- × 263/86.127 (P) (PE)  
**Columberg.** Abandon du projet de centrale de la Greina. Indemnisation
- \* 264/87.494 (P) (PE)  
**Cotti.** Lutte contre le protectionnisme. Soutien de nos ambassades
- \* 265/87.501 (I) (PE)  
**Cotti.** Politique régionale. Délégué de la Confédération
- 266/87.382 (M) (PE)  
**Darbellay.** Agriculture de montagne. Crédits de recherche
- 267/85.921 (M) (PE)  
**Dirren.** Ligne à haute tension à la Gemmi
- 268/86.911 (M) (PE)  
**Dirren.** Service des PTT. Responsabilité de la Confédération
- 269/87.397 (M) (PE)  
**Dirren.** Loi encourageant la gymnastique et les sports. Révision
- × 270/87.401 (P) (PE)  
**Dirren.** Numéros de service des PTT. Exonération de la taxe
- 271/85.536 (I) (PE)  
**Dünki.** Collecte en faveur des régions de montagne
- × 272/86.332 (P) (PE)  
**Dünki.** Abonnements CFF. Validité sur les lignes privées
- \* 273/87.479 (P) (PE)  
**Dünki.** Substances dangereuses pour l'environnement. Renforcement de l'ordonnance
- 274/85.546 (I) (PE)  
**Eggli-Winterthour.** Durée du travail et du repos des chauffeurs. Contrôle
- 275/86.572 (M) (PE)  
**Eggli-Winterthour.** Loi sur la circulation routière. Révision de l'article 25
- \* 276/87.423 (M) (PE)  
**Eggli-Winterthour.** Ordonnance sur les chauffeurs. Révision
- × 277/85.504 (P)  
**Eisenring.** Lutte contre l'inflation législative
- 278/86.975 (P)  
**Eisenring.** Imposition de l'énergie et indice des prix à la consommation
- \* 279/87.428 (P) (PE)  
**Eisenring.** Trafic de transit à travers le Gothard. Automobiles accompagnées
- \* 280/87.441 (P) (PE)  
**Eisenring.** Routes nationales. Travaux d'entretien et de réparation
- \* 281/87.472 (P)  
**Eisenring.** Institution d'une jachère annuelle
- \* 282/87.473 (M) (PE)  
**Eisenring.** Jardins familiaux et aménagement du territoire
- \* 283/87.461 (M) (PE)  
**Eppenberger-Nesslau.** Animaux de rente et transferts d'embryons
- 284/85.993 (P)  
**Etique.** Prévoyance professionnelle et chômeurs âgés
- 285/86.517 (I)  
**Etique.** Exportations de bois. Tarifs des CFF
- 286/87.303 (I)  
**Etique.** Situation dans l'horlogerie et dans l'industrie des machines
- 287/87.336 (I)  
**Etique.** Professions médicales. Convention franco-suisse
- × 288/87.369 (I) (PE)  
**Etique.** Protection des eaux. Modification de la loi
- \* 289/87.445 (P) (PE)  
**Etique.** Trafic combiné France/Italie à travers la Suisse
- 290/86.148 (M)  
**Euler.** Protection de l'environnement. Obligation de renseigner et information du public
- 291/86.149 (P)  
**Euler.** Commissions extraparlimentaires. Composition plus équilibrée
- 292/87.334 (P) (PE)  
**Euler.** Rapport de la CEDRA «Garantie 1985»
- 293/85.965 (P) (PE)  
**Fankhauser.** AVS. Effets de péréquation
- 294/86.489 (P) (PE)  
**Fankhauser.** Solution des conflits à l'intérieur. Conception
- × 295/86.131 (P)  
**Fankhauser.** Appareils de vidéographie pour les parlementaires
- 296/86.167 (P)  
**Fankhauser.** Industrie chimique. Surveillance de la Confédération
- 297/86.168 (P)  
**Fankhauser.** Dispositifs d'alerte en cas de catastrophes
- 298/86.169 (P)  
**Fankhauser.** Rapport sur l'état du Rhin

- 299/87.311 (I)  
**Fankhauser.** Illettrisme (analphabétisme fonctionnel)
- × 300/87.362 (P) (PE)  
**Fankhauser.** Utilisation de dés herbants. Restrictions
- \* 301/87.517 (P) (PE)  
**Fankhauser.** Halte à la campagne en faveur du Service féminin de l'armée
- × 302/85.471 (M) (PE)  
**Fetz.** Anciennes décharges toxiques. Fonds d'assainissement
- 303/85.560 (M) (PE)  
**Fetz.** Décharges toxiques. Inventaire et suppression
- 304/85.945 (M) (PE)  
**Fetz.** Consommation de drogues. Décriminalisation
- 305/86.391 (P) (PE)  
**Fetz.** Raccordement de Bâle au TGV
- 306/86.553 (M) (PE)  
**Fetz.** Assurance-chômage. Jours de contrôle
- 307/86.554 (I)  
**Fetz.** Ordonnance fixant les concentrations de radionucléides dans les denrées alimentaires
- 308/86.993 (M) (PE)  
**Fetz.** Richesses naturelles non renouvelables. Taxes d'utilisation
- 309/86.123 (M) (PE)  
**Fetz.** Amélioration de la tangente nord à Bâle
- 310/87.344 (M) (PE)  
**Fetz.** Loi sur les brevets d'invention et manipulations génétiques
- \* 311/87.513 (M) (PE)  
**Fetz.** Troubles de la grossesse. Etude du Fonds national
- \* 312/87.516 (P) (PE)  
**Fetz.** AVS. Lacunes de cotisations
- 313/86.835 (M) (PE)  
**Fierz.** Douze dimanches sans voiture
- \* 314/87.432 (M) (PE)  
**Fierz.** Véhicules automobiles. Interdiction des circuits
- 315/86.927 (M) (PE)  
**Fischer-Sursee.** Nouvelle transversale ferroviaire à travers le Gothard
- 316/87.390 (M) (PE)  
**Fischer-Sursee.** Ecoles de service social. Subventionnement
- 317/85.925 (I) (PE)  
**Fischer-Häggligen.** Asile offert par les Eglises
- \* 318/87.433 (I)  
**Frey.** Route nationale Le Locle-Berne
- 319/86.964 (I)  
**Friedli.** Institut de recherche sur la paix
- 320/87.359 (P) (PE)  
**Friedli.** Achats de la Confédération. Répartition régionale
- \* 321/87.467 (I)  
**Friedli.** Exonération des taxes radio-tv
- \* 322/87.509 (I)  
**Friedli.** Politique d'achat de l'administration fédérale
- 323/86.413 (M) (PE)  
**Früh.** Accession à la propriété de logements. Droit de préemption en faveur des locataires
- 324/86.906 (M) (PE)  
**Früh.** Abaissement de l'âge de la majorité
- 325/86.805 (M)  
**Gehler.** Elections de Moutier. Fédéralisme évolutif
- \* 326/87.398 (M) (PE)  
**Giudici.** Police fédérale des stupéfiants
- × 327/86.505 (I) (PE)  
**Gloor.** Rapprochement tarifaire
- 328/86.562 (I) (PE)  
**Grassi.** Passage des véhicules automobiles aux postes de douane
- \* 329/87.464 (M) (PE)  
**Grassi.** Trafic routier au Gothard
- 330/85.919 (M) (PE)  
**Grendelmeier.** Fonds provenant de la drogue. «Blanchissage»
- 331/86.907 (P)  
**Günter.** Carburants. Abolition des régimes de faveur
- × 332/87.326 (M) (PE)  
**Günter.** Voitures CFF. Hygiène des toilettes
- 333/87.380 (P) (PE)  
**Günter.** Circulation routière. Nouvelles amendes d'ordre
- \* 334/87.475 (P) (PE)  
**Günter.** Quadruple initiative de l'Association suisse des transports. Attente du verdict populaire
- × 335/85.509 (M) (PE)  
**Gurtner.** Assainissement de la Langeten (Langenthal/BE) et sauvegarde des prairies humides
- 336/86.561 (I)  
**Gurtner.** Politique des USA au Nicaragua. Désinformation
- 337/86.910 (I)  
**Gurtner.** Centrale de Mühleberg. Radioactivité
- × 338/86.822 (M) (PE)  
**Gurtner.** Chômeurs en fin de droit. Statistique
- × 339/87.310 (I) (PE)  
**Gurtner.** Nouvelle loi sur l'asile. Dispositions d'exécution
- 340/87.367 (M) (PE)  
**Gurtner.** Jeux olympiques en Suisse. Aide financière aux partisans et aux adversaires
- \* 341/87.436 (M) (PE)  
**Gurtner.** Politique d'asile. Discrimination des réfugiés
- \* 342/87.502 (M) (PE)  
**Gurtner.** DDA. Service des question féminines
- 343/86.305 (M) (PE)  
**Hari.** Assainissement des fosses à purin
- 344/86.838 (P) (PE)  
**Hari.** Pneus à clous
- × 345/87.325 (I) (PE)  
**Hari.** Protection de l'environnement. Conventions internationales
- \* 346/87.458 (M) (PE)  
**Hari.** Limitation des importations de bois
- 347/86.577 (M) (PE)  
**Herczog.** Privilèges des CFF en matière de constructions
- 348/86.175 (M) (PE)  
**Hess.** Dégâts aux forêts
- 349/86.527 (M) (PE)  
**Hofmann.** Loi sur la protection des eaux. Révision de l'article 18
- 350/86.930 (M) (PE)  
**Hofmann.** AVS. Lacunes de cotisations dues à des séjours à l'étranger
- \* 351/87.512 (M) (PE)  
**Hofmann.** Réforme des études de pharmacie
- 352/85.106 (M) (PE)  
**Houmard.** Usage de matériaux indigènes
- 353/86.420 (P) (PE)  
**Houmard.** Entreprises travaillant le bois. Contributions au service de l'intérêt
- 354/87.337 (I) (PE)  
**Houmard.** Loi sur les forêts. Solution transitoire
- × 355/87.368 (I) (PE)  
**Houmard.** Prévoyance professionnelle
- \* 356/87.529 (M)  
**Houmard.** Filière bois. Mesures
- 357/86.110 (I)  
**Hubacher.** Catastrophe chimique chez Sandoz

- 358/86.150 (I) (PE)  
**Hubacher.** Conduite des véhicules automobiles. Méthodes d'enseignement
- 359/87.314 (I) (PE)  
**Hubacher.** Centrales nucléaires. Evacuation en cas d'accident
- \* 360/87.499 (I) (PE)  
**Hubacher.** Téléfilms commandités
- \* 361/87.507 (P)  
**Hubacher.** Interdiction pour les camions de doubler sur les autoroutes
- 362/87.348 (M) (PE)  
**Humbel.** Loi fédérale sur les médicaments
- 363/87.391 (M) (PE)  
**Humbel.** Protection civile. Révision de la loi
- \* 364/87.519 (I) (PE)  
**Humbel.** Huiles de vidange
- 365/86.378 (I) (PE)  
**Iten.** Office fédéral du génie et des fortifications. Réorganisation
- 366/86.534 (I) (PE)  
**Iten.** Suppression des plaques de bicyclettes
- × 367/87.365 (P) (PE)  
**Iten.** Inspections militaires hors service
- × 368/86.359 (M) (PE)  
**Jaeger.** Dépenses et financement des partis politiques. Obligation de transparence
- 369/86.560 (M) (PE)  
**Jaeger.** «Schweizer Ried». Bureau de douane commun
- 370/86.824 (P) (PE)  
**Jaeger.** Ligne à haute tension Mühleberg-Verbois
- 371/86.825 (P) (PE)  
**Jaeger.** Voie d'accès à la N 1 près de Meggenhus
- × 372/87.394 (M) (PE)  
**Jaeger.** Matières auxiliaires de l'agriculture. Taxe d'orientation
- 373/86.322 (I) (PE)  
**Jaggi.** Situation des radios locales
- 374/86.519 (M) (PE)  
**Jaggi.** Sondages d'opinion. Validité
- 375/86.947 (M) (PE)  
**Jaggi.** Suppléments de prix sur les huiles et les graisses comestibles importées. Différenciation
- × 376/87.400 (P)  
**Jaggi.** Institut de recherches forestières. Antenne-relai romande
- \* 377/87.535 (I) (PE)  
**Jaggi.** CH 91. Activités décentralisées
- × 378/87.347 (M) (PE)  
**Jung.** Allocations familiales dans l'agriculture
- 379/85.930 (I) (PE)  
**Keller.** Déchets spéciaux. Mode d'élimination
- 380/86.328 (I) (PE)  
**Keller.** Loi générale sur la radio et la télévision
- 381/86.916 (I) (PE)  
**Keller.** Déchets spéciaux. Elimination
- 382/86.810 (I) (PE)  
**Keller.** Protection de l'environnement. Renforcement des mesures au niveau fédéral
- \* 383/87.532 (I) (PE)  
**Keller.** Nécrose du hêtre. Développement de la recherche
- 384/87.371 (P) (PE)  
**Kohler.** Aménagement de la route nationale N 5 à Douanne
- \* 385/87.486 (P) (PE)  
**Kohler.** Raffinerie de Cressier. Pollution atmosphérique
- \* 386/87.489 (P) (PE)  
**Kühne.** Assemblées communales. Congé des militaires
- 387/87.356 (I) (PE)  
**Künzi.** Pollution atmosphérique. Effets sur la vigne et les arbres fruitiers
- \* 388/87.518 (P) (PE)  
**Künzi.** Ecoles professionnelles. Enseignement de la gymnastique et des sports
- 389/86.499 (M) (PE)  
**Landolt.** Loi fédérale sur la pharmacopée
- × 390/86.155 (I) (PE)  
**Lanz.** Taxes sur les nuisances
- × 391/87.370 (M) (PE)  
**Lanz.** Huile de chauffage extra-légère. Teneur en soufre
- × 392/86.104 (I) (PE)  
**Leuenberger-Soleure.** Projet TERCO des PTT
- 393/86.163 (P) (PE)  
**Leuenberger-Soleure.** Abonnements ferroviaires à prix réduit pour étudiants
- 394/86.958 (P) (PE)  
**Leuenberger Moritz.** Tabagisme et coût de la santé
- 395/86.382 (I) (PE)  
**Longet.** Elevage et pollution des eaux
- 396/86.942 (I) (PE)  
**Longet.** 2<sup>e</sup> pilier. Mesures correctives
- × 397/86.152 (I) (PE)  
**Longet.** Substances écotoxiques. Renforcement des mesures de contrôle
- × 398/86.198 (P) (PE)  
**Longet.** Médecine préventive. Développement
- × 399/87.323 (M) (PE)  
**Longet.** Agriculture et environnement. Harmonisation
- × 400/87.392 (M) (PE)  
**Longet.** Protection du paysage. Renforcement
- \* 401/87.440 (P) (PE)  
**Longet.** Aide au développement. Conditions-cadre
- 402/85.913 (P) (PE)  
**Loretan.** Usines hydrauliques. Fonds d'indemnisation
- × 403/86.122 (I) (PE)  
**Loretan.** Protection de la haute vallée de la Greina
- × 404/86.830 (I) (PE)  
**Loretan.** Réseaux à haute tension. Plan directeur
- 405/86.178 (P) (PE)  
**Lüchinger.** Politique culturelle. Base constitutionnelle
- 406/86.492 (M) (PE)  
**Maeder-Appenzell.** Championnats du monde de ski de Crans-Montana. Garantie fédérale à la couverture du déficit
- × 407/86.815 (M) (PE)  
**Maeder-Appenzell.** Transport de marchandises à longues distances par rail
- \* 408/87.490 (M) (PE)  
**Maeder-Appenzell.** Loi sur l'utilisation des forces hydrauliques. Révision de l'art. 22
- 409/86.990 (M) (PE)  
**Magnin.** Assainissement de la place financière suisse
- × 410/85.365 (I) (PE)  
**Martin.** Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets
- 411/86.960 (P) (PE)  
**Martin.** Véhicules automobiles. Double propulsion par l'essence et le gaz naturel
- × 412/87.341 (P) (PE)  
**Mauch.** Régime fiscal aménagé en fonction des ressources du pays
- 413/87.354 (M) (PE)  
**Mauch.** Pollution atmosphérique imputable au trafic routier. Renforcement des mesures de lutte
- \* 414/87.504 (I) (PE)  
**Mauch.** Protection de l'environnement. Contributions aux frais imputables au trafic routier motorisé

- 415/86.124 (I) (PE)  
**Meyer-Berne.** Ecoles de service social. Subventionnement
- 416/85.986 (I) (PE)  
**Morf.** Education sanitaire
- 417/86.377 (I) ×  
**Morf.** Année européenne de la musique. Protection des œuvres enregistrées
- 418/86.591 (M) (PE)  
**Morf.** Activités culturelles 2<sup>e</sup> pilier
- 419/86.812 (M) (PE)  
**Morf.** Article constitutionnel sur la culture
- 420/87.309 (I)  
**Morf.** Economies de mazout. Création d'un fonds
- \* 421/87.520 (M) (PE)  
**Morf.** Institut suisse de recherche en énergie solaire
- × 422/85.595 (M)  
**Mühlemann.** Rapatriement de Tamouls dans leur région d'origine. Projet d'aide au développement
- 423/86.514 (M) (PE)  
**Mühlemann.** Ecoles suisses à l'étranger. Réorientation
- \* 424/87.418 (I) (PE)  
**Mühlemann.** Ordonnance sur la protection de l'air. Application
- 425/86.963 (M) (PE)  
**Müller-Argovie.** Caisses de retraite. Placement des fonds
- 426/86.181 (M) (PE)  
**Müller-Argovie.** Retraite des conseillers fédéraux. Modulation
- 427/85.585 (P) (PE)  
**Müller-Bachs.** Place d'armes de Rothenthurm. Etat des besoins
- 428/87.360 (M) (PE)  
**Müller-Bachs.** Place d'armes de Rothenthurm. Nouveau projet
- 429/87.361 (P) (PE)  
**Müller-Bachs.** Délimitation des «Marais de Rothenthurm» (objet 1308 de l'IFP)
- \* 430/87.477 (P) (PE)  
**Müller-Bachs.** Transport à l'armée de chevaux par hélicoptère
- 431/87.327 (M) (PE)  
**Müller-Meilen.** Bonne intelligence entre les régions linguistiques
- × 432/87.409 (I)  
**Müller-Meilen.** Collection de tableaux Thyssen (Lugano)
- \* 433/87.410 (I) (PE)  
**Müller-Meilen.** Protection de l'environnement. Mesures déjà prises ou envisagées
- \* 434/87.481 (I)  
**Nauer.** Maladie d'Alzheimer
- \* 435/87.482 (I)  
**Nauer.** Centrales de pompage-turbinage
- 436/86.363 (M) (PE)  
**Nebiker.** Interventions parlementaires
- 437/85.979 (P) (PE)  
**Nef.** Bâtiments agricoles. Utilisation du bois indigène
- 438/86.102 (I) (PE)  
**Nef.** Schweizerhalle, Kaiseraugst et l'alimentation en électricité
- 439/85.537 (I)  
**Neuenschwander.** Entretien des routes nationales. Rôle de la Confédération
- 440/87.304 (M) (PE)  
**Neuenschwander.** N 3. Couverture de la tranchée de l'Entlisberg (ZH)
- 441/86.384 (M) (PE)  
**Neukomm.** Droit de la responsabilité civile. Révision
- 442/86.457 (M) (PE)  
**Neukomm.** Versements directs à l'agriculture
- 443/86.929 (I)  
**Neukomm.** Ordonnance sur les parkings des gares
- × 444/87.399 (P) (PE)  
**Neukomm.** Ordonnance sur les tabacs
- 445/86.393 (M) (PE)  
**Nussbaumer.** Accession à la propriété de logements. Encouragement
- 446/86.116 (I)  
**Nussbaumer.** Produits chimiques pour l'agriculture
- 447/85.911 (M) (PE)  
**Oehen.** Trahison diplomatique (art. 267 CP)
- 448/86.408 (P)  
**Oehen.** Code pénal. Assignation à domicile
- 449/86.541 (P)  
**Oehen.** Collaboration entre les administrations suisse et américaine. Convention
- × 450/86.543 (P) (PE)  
**Oehen.** Requêtes au Tribunal fédéral. Usage de la langue maternelle
- 451/86.568 (I)  
**Oehen.** Réintroduction de l'étalon-or
- 452/86.972 (P) (PE)  
**Oehen.** Suisses de l'étranger. Droits politiques
- × 453/86.109 (I) (PE)  
**Oehen.** Accidents dans l'industrie chimique. Mesures à prendre
- 454/86.129 (P) (PE)  
**Oehen.** Trafic dans les régions frontalière
- 455/86.162 (M)  
**Oehen.** La protection de l'environnement dans la société postindustrielle
- 456/87.366 (P)  
**Oehen.** Organisations internationales et souveraineté suisse
- 457/87.389 (I)  
**Oehen.** Emissions de platine des catalyseurs. Risques de SIDA
- 458/86.813 (M) (PE)  
**Oehler.** Lutte contre la pollution atmosphérique. Renforcement des dispositions
- 459/87.328 (P)  
**Oehler.** Ambassades et consulats suisses à l'étranger. Financement
- \* 460/87.488 (I) (PE)  
**Oehler.** Réserves de crise. Libération
- 461/85.575 (M) (PE)  
**Oester.** Ecole supérieure d'enseignement infirmier. Subvention à la Croix-Rouge suisse
- 462/86.316 (I) (PE)  
**Oester.** Droit de séjour ou d'établissement et fiscalité. Passe-droits accordés à certains étrangers
- 463/86.991 (I)  
**Oester.** Transport de produits toxiques. Mesures de sécurité
- \* 464/87.420 (I) (PE)  
**Oester.** Projets de routes nationales et études d'impact
- × 465/87.333 (I) (PE)  
**Ogi.** Fluctuations monétaires
- \* 466/87.424 (I) (PE)  
**Ogi.** Médecine sportive. Développement de la recherche
- 467/86.160 (P) (PE)  
**Ott.** Environnement. Révision du code pénal
- × 468/87.357 (I) (PE)  
**Ott.** Livraisons de matériel de guerre à l'Iran
- \* 469/87.417 (P)  
**Ott.** Constitution fédérale. Révision totale
- \* 470/87.439 (P) (PE)  
**Ott.** Protection de la gent ailée en Suisse

- 471/87.378 (P) (PE)  
**Petitpierre.** Politique de l'environnement et déclaration de l'OCDE concernant les investissements internationaux
- \* 472/87.485 (I) (PE)  
**Petitpierre.** Creys-Malville. Fuite de sodium et interruption de l'exploitation
- × 473/86.985 (I)  
**Pidou.** Vacherin Mont d'Or et fromages au lait cru. Exigences hygiéniques et microbiologiques
- 474/85.557 (P) (PE)  
**Pini.** Fruits et légumes. Transport de nuit
- 475/86.983 (P) (PE)  
**Pini.** Equivalence des diplômes au niveau européen
- × 476/87.307 (I) (PE)  
**Pini.** Service civil obligatoire pour objecteurs de conscience
- 477/87.379 (I) (PE)  
**Pini.** Nouveaux instruments financiers
- \* 478/87.429 (I)  
**Pini.** Levée du secret bancaire. Pratique de la Commission fédérale des banques
- \* 479/87.480 (P) (PE)  
**Pini.** Pauvreté en Suisse. Programme d'aide et de prévention
- \* 480/87.487 (I) (PE)  
**Pini.** Marché boursier suisse. Activité de la Soffex
- × 481/86.199 (I) (PE)  
**Pitteloud.** Politique d'asile. Déclarations de M. Hocké HCR et attitude de la Suisse
- × 482/87.355 (I) (PE)  
**Pitteloud.** Loi sur l'assurance militaire. Abrogation de l'article 47, 2<sup>e</sup> alinéa
- × 483/85.464 (I)  
**Rebeaud.** Loi forestière valaisanne
- 484/85.984 (P) (PE)  
**Rebeaud.** Eglises comme lieu d'asile
- 485/86.356 (I) (PE)  
**Rebeaud.** Gaz d'échappement. Inutilité des contrôles
- 486/86.576 (P) (PE)  
**Rebeaud.** Lignes à haute tension enterrées
- 487/86.836 (I) (PE)  
**Rebeaud.** Taxe sur les produits chimiques
- 488/86.922 (M) (PE)  
**Rechsteiner.** AI et PC. Réduction des prestations
- 489/86.144 (M) (PE)  
**Rechsteiner.** Protection contre les catastrophes. Droit à l'information
- × 490/87.345 (I) (PE)  
**Rechsteiner.** Politique d'asile et pratique suivie par les autorités fédérales
- × 491/87.373 (P) (PE)  
**Rechsteiner.** Frontaliers travaillant au Liechtenstein. Rentes AVS/AI
- 492/87.374 (I) (PE)  
**Rechsteiner.** Centrales nucléaires. Réexamen des risques
- \* 493/87.468 (I) (PE)  
**Rechsteiner.** Embargo sur les exportations d'armes vers l'Afrique du Sud
- \* 494/87.514 (P) (PE)  
**Rechsteiner.** Archives fédérales et recherche historique
- 495/85.937 (I)  
**Reimann.** Ordonnance 3 sur la prévoyance professionnelle
- \* 496/87.422 (P) (PE)  
**Reimann.** Contrats d'apprentissage. Clauses annexes
- × 497/87.332 (M) (PE)  
**Renschler.** Travail de nuit. Durée maximale
- \* 498/87.491 (P) (PE)  
**Renschler.** Coopération multilatérale au développement et aide humanitaire
- \* 499/87.492 (P) (PE)  
**Renschler.** Exemption du service militaire. Révision de l'ordonnance
- \* 500/87.438 (P)  
**Riesen-Fribourg.** CFF. Mesures de rationalisation à Fribourg
- 501/86.340 (M) (PE)  
**Robbiani.** Aspirants gardes-frontière. Facilités de transport
- 502/86.343 (P) (PE)  
**Robbiani.** Arrondissement forestier pour le sud des Alpes
- \* 503/87.451 (I)  
**Robbiani.** Convention de diligence des banques
- \* 504/87.511 (P)  
**Robbiani.** Administration fédérale. Représentation des minorités linguistiques
- 505/86.170 (P) (PE)  
**Ruckstuhl.** Paiements directs dans les régions de montagne. Mode de versement
- × 506/85.454 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Elections au Conseil national. Distribution du matériel de propagande
- × 507/85.521 (I) (PE)  
**Ruf-Berne.** Crise de confiance
- × 508/85.524 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Radio et télévision SSR. Retransmission de l'hymne national
- × 509/85.525 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Jeux olympiques en Suisse. Atteintes à l'environnement
- × 510/85.526 (M)  
**Ruf-Berne.** Rapport du Ministère public sur les demandes d'asile. Distribution à tous les citoyens
- 511/85.593 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Renvoi de demandeurs d'asile. Mesures d'appoint
- 512/85.932 (I)  
**Ruf-Berne.** Personnes auxquelles l'asile est refusé. Refoulement
- 513/85.108 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Monument sur la place fédérale à Berne
- 514/85.112 (M) (PE)  
**Ruf-Berne.** Aide suisse au développement. Conditions requises
- 515/86.407 (M) (PE)  
**Ruf-Berne.** Mariages fictifs d'étrangers
- 516/86.416 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Population étrangère. Statistique sur la criminalité
- 517/86.542 (M) (PE)  
**Ruf-Berne.** Prévoyance professionnelle. Affiliation facultative pour certaines catégories de salariés
- 518/86.548 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Naturalisations. Changements de nom
- 519/86.968 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Radio et télévision. Temps d'antenne réservés aux partis politiques
- 520/86.969 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Livre du soldat. Réédition
- 521/87.346 (M) (PE)  
**Ruf-Berne.** Conférences de presse du Conseil fédéral. Accès des parlementaires
- 522/87.385 (M) (PE)  
**Ruf-Berne.** Stupéfiants. Révision de la loi
- × 523/87.386 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Trafic aérien. Pollution atmosphérique
- 524/87.388 (M) (PE)  
**Ruf-Berne.** Tunnels autoroutiers. Epuration des gaz d'échappement

- 525/87.396 (M) (PE)  
**Ruf-Berne.** Main-d'œuvre étrangère. Pression sur les salaires
- × 526/87.407 (I) (PE)  
**Ruf-Berne.** Entrevue secrète Furgler-Béguelin
- \* 527/87.412 (M) (PE)  
**Ruf-Berne.** Elections au Conseil national. Distribution du matériel de propagande
- \* 528/87.523 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Jeux olympiques en Suisse. Atteintes à l'environnement
- \* 529/87.527 (P) (PE)  
**Ruf-Berne.** Imprimés fédéraux. Usage du papier recyclé
- \* 530/87.536 (I) (PE)  
**Ruf-Berne.** Criminalité chez les demandeurs d'asile
- \* 531/87.537 (I) (PE)  
**Ruf-Berne.** Naturalisations abusives
- \* 532/87.538 (I) (PE)  
**Ruf-Berne.** Foyers de demandeurs d'asile. Actes de vandalisme
- 533/86.802 (I) (PE)  
**Ruffy.** Trains Intercity. Arrêt en gare d'Yverdon
- \* 534/87.478 (P) (PE)  
**Ruffy.** Projet de loi sur les Ecoles polytechniques. Principes à respecter
- \* 535/87.450 (M) (PE)  
**Rutishauser.** Interdiction du fréon (vaporisateurs et réfrigérateurs)
- \* 536/87.455 (I) (PE)  
**Rutishauser.** Statut des pisciculteurs
- 537/85.538 (I) (PE)  
**Rüttimann.** Loi sur la protection des animaux. Régime transitoire pour la volaille
- 538/86.498 (I) (PE)  
**Rüttimann.** Numéros d'appel en cas d'urgence. Coordination internationale
- \* 539/87.442 (M) (PE)  
**Rüttimann.** Conditionnement des boissons. Interdiction des boîtes en aluminium
- × 540/87.343 (P) (PE)  
**Sager.** Corps d'aide en cas de catastrophe. Statut autonome
- \* 541/87.530 (I) (PE)  
**Sager.** Pseudo-monnaies «tsi»
- \* 542/87.411 (P) (PE)  
**Salvioni.** Correspondance télégraphique et téléphonique. Entrée en vigueur de l'art. 78, 1<sup>er</sup> al., let. a de l'ordonnance 1
- \* 543/87.413 (I) (PE)  
**Salvioni.** Catastrophe de Tchernobyl. Bilan des dommages
- \* 544/87.414 (P) (PE)  
**Salvioni.** Catastrophe de Tchernobyl. Compensation des dommages
- \* 545/87.415 (P) (PE)  
**Salvioni.** Flux financiers entre la Confédération et les cantons
- 546/87.321 (I) (PE)  
**Schärli.** Redevance sur les poids lourds. Mesures italiennes de rétorsion
- × 547/85.483 (M) (PE)  
**Schmidhalter.** Aménagement de la ligne du Simplon (voir motion identique CE n° 145/85.490)
- 548/86.579 (M) (PE)  
**Schmidhalter.** Panes ou catastrophes nucléaires. Radiations
- N 549/86.951 (M) (PE)  
**Schmidhalter.** «Rail 2000». Projets de construction des entreprises concessionnaires de transport
- 550/86.166 (M) (PE)  
**Schmidhalter.** Voies d'accès au Valais
- 551/87.322 (M) (PE)  
**Schmidhalter.** Trafic combiné. Aménagement des lignes du Loetschberg et du Simplon
- 552/87.376 (M) (PE)  
**Schmidhalter.** Installations nucléaires. Autorisations générales sujettes au référendum facultatif avec effet rétroactif
- \* 553/87.431 (I) (PE)  
**Schmidhalter.** TGV sur la ligne du Simplon
- 554/86.369 (P) (PE)  
**Schnider-Lucerne.** Obligation des chaînes à neige
- 555/86.414 (I) (PE)  
**Schnider-Lucerne.** Régies fédérales et politique régionale
- × 556/86.954 (P) (PE)  
**Schnider-Lucerne.** Régions périphériques et touristiques. Amélioration des horaires de chemin de fer
- 557/86.136 (I) (PE)  
**Schnider-Lucerne.** Engrais de ferme. Financement des installations de stockage
- \* 558/87.493 (M) (PE)  
**Schnider-Lucerne.** Agriculture d'appoint
- 559/85.924 (I) (PE)  
**Schüle.** Double imposition. Révision de la convention avec la République fédérale d'Allemagne
- 560/87.404 (I) (PE)  
**Schüle.** CFF. Effets des allègements tarifaires
- \* 561/87.534 (I) (PE)  
**Schüle.** Concentration dans la presse
- N 562/87.364 (M) (PE)  
**Segmüller.** Vote par correspondance. Délai requis
- 563/86.329 (P) (PE)  
**Seiler.** Office fédéral du génie et des fortifications. Réorganisation
- \* 564/87.435 (I) (PE)  
**Seiler.** Centrales nucléaires étrangères. Menace pour la Suisse
- 565/85.580 (I) (PE)  
**Soldini.** Douaniers français sur le territoire suisse
- 566/85.568 (M) (PE)  
**Spälti.** Dosimétrie individuelle
- 567/86.936 (I) (PE)  
**Spälti.** Lutte contre la drogue. Contribution de la Suisse
- × 568/85.971 (M) (PE)  
**Spoerry.** Elimination des déchets spéciaux. Compétence fédérale
- \* 569/87.425 (M) (PE)  
**Spoerry.** Protection de l'environnement. Bilan des mesures prises
- \* 570/87.453 (I) (PE)  
**Spoerry.** Mühlehorn-Murg et Bad Ragaz-Landquart. Dédoublément de la voie
- × 571/86.917 (M) (PE)  
**Stamm Judith.** Egalité des droits entre hommes et femmes. Création d'un service fédéral
- \* 572/87.469 (M) (PE)  
**Stamm Judith.** Obligation pour l'administration de renseigner les services du Parlement
- \* 573/87.503 (P) (PE)  
**Stamm Judith.** Mauvais traitements infligés aux enfants
- 574/86.108 (P) (PE)  
**Stamm Walter.** Efficacité parlementaire
- × 575/87.393 (M) (PE)  
**Stamm Walter.** ICHA. Limite d'exonération
- 576/86.342 (I) (PE)  
**Stappung.** Institut de recherches en matière de réacteurs et Institut de recherches nucléaires. Mandat de surveillance
- 577/86.563 (I) (PE)  
**Stappung.** Caisse de compensation des arts graphiques. Surveillance

- \* 578/87.500 (M) (PE)  
**Steffen.** Journalistes accrédités au Palais fédéral. Obligation de signaler les intérêts
- 579/86.944 (M) (PE)  
**Stucky.** Droit de vote des Suisses de l'étranger
- \* 580/87.508 (P) (PE)  
**Tschuppert.** Taux des subventions à la formation professionnelle (LAg et LFor)
- × 581/86.141 (M) (PE)  
**Uchtenhagen.** Protection de l'environnement. Responsabilité civile
- N 582/87.313 (M) (PE)  
**Uchtenhagen.** Formation continue hors entreprises
- \* 583/87.466 (M) (PE)  
**Uchtenhagen.** LPP. Régime des salariés à temps partiel (voir motion identique CE Bühler, n° 641/87.483)
- 584/84.587 (I) (PE)  
**Vannay.** Projet d'aérodrome de la Croix-de-Cœur. Responsabilité de la Confédération
- 585/86.409 (I) (PE)  
**Villiger.** Economie souterraine
- × 586/86.806 (M) (PE)  
**Villiger.** Dons coûteux à la Confédération
- 587/87.353 (M) (PE)  
**Villiger.** Centrales nucléaires. Révision de la législation
- 588/86.996 (M) (PE)  
**Wanner.** Recherche agronomique
- 589/86.174 (M) (PE)  
**Weber Leo.** Construction de nouvelles lignes CFF. Compétence exclusive du Parlement
- 590/86.827 (I) (PE)  
**Weber Monika.** Ecoles professionnelles commerciales. Programme d'enseignement
- 591/87.384 (P) (PE)  
**Weber Monika.** Raccord souterrain à la N 3 Zurich-Brunau
- \* 592/87.531 (I) (PE)  
**Weber Monika.** LPP. Prochaine révision
- 593/85.564 (P) (PE)  
**Weder-Bâle.** Protection de la nature, du patrimoine national et des monuments historiques
- 594/87.324 (I) (PE)  
**Weder-Bâle.** Pollution atmosphérique
- × 595/87.329 (P) (PE)  
**Weder-Bâle.** Expérimentations sur animaux. Statistiques détaillées
- 596/87.349 (P) (PE)  
**Weder-Bâle.** Centrale de Kaiseraugst. Protection contre les tremblements de terre
- \* 597/87.446 (P) (PE)  
**Weder-Bâle.** Exportation d'armes. Renforcement des prescriptions
- \* 598/87.515 (P) (PE)  
**Weder-Bâle.** «Oeufs d'élevage au sol». Désignation trompeuse
- × 599/86.379 (P) (PE)  
**Wick.** Défense de l'environnement. Campagne d'information
- 600/86.586 (I) (PE)  
**Wick.** Augmentation de l'anhydride carbonique dans l'atmosphère
- 601/86.987 (I)  
**Wick.** Catastrophe chimique de Schweizerhalle. Conséquences
- 602/86.153 (M) (PE)  
**Wick.** Economies d'énergie. Suppression de l'ICHA sur les investissements (voir motion identique CE Schmid, n° 149/86.184)
- × 603/87.377 (P) (PE)  
**Wick.** Services du Parlement. Informatisation
- \* 604/87.449 (I) (PE)  
**Wick.** Assurances et caisses de retraite. Placements sur le marché immobilier
- 605/87.383 (I) (PE)  
**Widmer.** Endettement international
- 606/86.953 (M) (PE)  
**Wyss.** Douane de Bâle. Vignette autoroutière
- \* 607/87.430 (I)  
**Wyss.** Ports rhénans des deux Bâle. Tarifs ferroviaires
- \* 608/87.457 (P) (PE)  
**Wyss.** Aliments pour chiens et chats. Réglementation des importations
- × 609/87.302 (I) (PE)  
**Ziegler.** Expropriation de biens suisses en URSS. Indemnités
- × 610/87.312 (I) (PE)  
**Ziegler.** Appareils de radiographie défectueux
- \* 611/87.448 (I) (PE)  
**Ziegler.** Utilisation de gaz de combat chimiques. Conventions internationales
- \* 612/87.465 (I) (PE)  
**Ziegler.** Automatisation des services de chèques postaux. Frein à la centralisation
- 613/86.589 (P)  
**Zwingli.** Statistique sur l'agriculture et l'alimentation
- 614/86.590 (P)  
**Zwingli.** Production betteravière. Réduction des contingents exorbitants
- \* 615/87.419 (I)  
**Zwingli.** «Rail 2000». Trafic des marchandises
- 616/85.905 (P) (PE)  
**Zwygart.** Autoroute du Grauholz. Construction d'un tunnel
- 617/86.545 (I) (PE)  
**Zwygart.** Liberté de conscience et de croyance
- × 618/87.319 (I) (PE)  
**Zwygart.** Projet de loi sur la protection du tracé des voies navigables. Rapport
- 619/87.387 (M) (PE)  
**Zwygart.** Enfants hétérologues. Interdiction des mariages consanguins
- 620/87.398 (M) (PE)  
**Zwygart.** Raisins de table. Développement de la production
- 621/87.406 (I) (PE)  
**Zwygart.** Politique agricole. Bases constitutionnelles
- Conseil des Etats*
- 622/Ad81.226 (M)  
**Conseil national** (Commission des transports et du trafic). Limitations de vitesse sur les routes communales et celles des quartiers d'habitation
- 623/Ad83.225 (M)  
**Conseil national** (Commission). Loi sur la protection des prestations sonores et visuelles
- × 624/Ad84.222 (M)  
**Conseil national** (Commission). Intervention de l'armée. Service d'ordre
- × 625/86.494 (M)  
**Conseil national** (Schmidhalter). Haute surveillance sur les CFF
- × 626/85.319 (M)  
**Conseil national** (Leuenberger Moritz). Accidents du travail. Obligation d'avertir la police
- 627/86.582 (M)  
**Conseil national** (Auer). Brevets d'invention. Révision de la loi
- 628/86.908 (M)  
**Conseil national** (Müller-Meilen). Accès à la propriété et droit foncier

- × 629/86.974 (M)  
**Conseil national** (Meyer-Berne). Développement de l'énergie solaire
- × 630/Ad86.047 I (M)  
**Conseil national** (Commission de la santé publique et de l'environnement). Pollution de l'air. Mesures supplémentaires
- × 631/86.834 (M)  
**Conseil national** (Schüle). Véhicules immatriculés selon les anciennes normes. Réduction des nuisances
- × 632/Ad86.040 (M)  
**Conseil national** (Commission des finances). Emission d'emprunts. Compétence
- 633/86.938 (M)  
**Conseil national** (Ruffy). Données statistiques sur le sol
- × 634/Ad86.047 I (P)  
**Commission du Conseil des Etats**. Lutte contre la pollution de l'air. Campagne d'information
- × 635/Ad86.047 II (P)  
**Minorité de la commission**. Pollution de l'air. Mesures radicales
- \* 636/87.462 (P)  
**Affolter**. Aliments pour chiens et chats. Réglementation des importations
- × 637/86.804 (I)  
**Arnold**. Accidents de la route des militaires rentrant du service
- 638/87.350 (P)  
**Arnold**. Mensurations cadastrales
- \* 639/87.496 (I)  
**Bauer**. Surgénérateur de Creys-Malville. Accident
- 640/87.351 (P)  
**Binder**. Création d'un centre de recherche énergétique
- \* 641/87.483 (M)  
**Bührer**. LPP. Régime des salariés à temps partiel (voir motion identique CN Uchtenhagen, n° 583/87.466)
- × 642/86.107 (I)  
**Cavelty**. Accident chimique de Bâle. Conséquences pour la politique agricole
- × 643/87.408 (P)  
**Cavelty**. Rail 2000. Liaisons sans transbordement entre réseaux à voie étroite et à voie normale
- × 644/87.317 (I)  
**Flückiger**. Rééquilibrage économique
- 645/87.381 (R)  
**Flückiger**. Transport de grumes. Augmentation du poids utile
- \* 646/87.427 (I)  
**Flückiger**. CFF. Equipement des lignes principales
- \* 647/87.434 (I)  
**Flückiger**. Conséquences des négociations de l'OCDE
- \* 648/87.463 (P)  
**Gadient**. Télévision. 4<sup>e</sup> chaîne et télévision régionale
- × 649/87.331 (P)  
**Jelmini**. Chômage de longue durée et chômage résiduel
- \* 650/87.484 (M)  
**Küchler**. Transfert d'embryons et technologie génétique sur les animaux de rente
- \* 651/87.495 (P)  
**Küchler**. Conditions de logement en région de montagne. Protection de la nature
- × 652/85.442 (M)  
**Lauber**. EPF. Blocage du personnel. Assouplissement
- × 653/87.315 (P)  
**Lauber**. Bulletin suisse des avalanches. Numéro de téléphone
- × 654/87.339 (M)  
**Meylan**. Loi sur le travail. Révision (voir motion identique CN groupe L, n° 173/87.335)
- × 655/87.316 (I)  
**Miville**. Participation des CFF à l'union tarifaire du nord-ouest
- 656/87.340 (P)  
**Miville**. Priorité dans les carrefours à sens giratoire
- × 657/87.352 (I)  
**Piller**. Politique agricole. Constitutionnalité
- × 658/86.978 (I)  
**Reymond**. Vacherin Mont d'Or et fromages au lait cru. Exigences hygiéniques et microbiologiques
- \* 659/87.416 (P)  
**Reymond**. Modification de la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite. Introduction du nouveau régime matrimonial
- × 660/85.600 (M)  
**Schaffter**. Blocage du personnel des Ecoles polytechniques fédérales. Suppression
- \* 661/87.497 (I)  
**Schaffter**. Acte unique européen de 1992

Pétitions et plaintes .....	p. 119
Questions ordinaires .....	p. 120
Initiatives populaires pendantes .....	p. 123
Initiatives populaires annoncées .....	p. 124
Commissions permanentes .....	p. 125
Dates des sessions 1987 et 1988 .....	p. 127

## **Inhaltsverzeichnis**

## **Table des matières**

## **Indice dei contenuti**

In	Übersicht über die Verhandlungen
Dans	Résumé des délibérations
In	Riassunto delle deliberazioni
Jahr	1987
Année	
Anno	
Session	Sommersession 1987
Session	Session d'été 1987
Sessione	Sessione estiva 1987
Seite	1-13
Page	
Pagina	
Ref. No	110 001 550

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Parlamentsdienste digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et les Services du Parlement.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero e dai Servizi del Parlamento.